

## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (ES) št. 388/2008

z dne 29 aprila 2008

**o razširitvi dokončnih protidampinskih ukrepov, uvedenih z Uredbo (ES) št. 1472/2006 na uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Posebne upravne regije Macao, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Posebne upravne regije Macao ali ne**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

**2. Začetek po službeni dolžnosti**

- (2) Komisija je v skladu z uvodno izjavo (325) prvotne uredbe izvajala spremljanje uvoza, da bi ugotovila spremembe vzorca trgovanja, ki bi pokazale izogibanje ukrepom.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti <sup>(1)</sup> („osnovna uredba“), in zlasti člena 13 Uredbe,

- (3) Dokazi, ki so bili na voljo Komisiji, so pokazali, da je po uvedbi protidampinskih ukrepov prišlo do spremembe vzorca trgovanja na podlagi pretovarjanja in/ali sestavljanja izdelka, za katere ni bilo zadostnih ustreznih razlogov ali ekonomske upravičenosti, razen uvedbe protidampinskih ukrepov. Poleg tega so dokazi pokazali, da so bili popravljalni učinki obstoječih protidampinskih ukrepov na uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske oslabljeni v smislu količine in cene. Nenazadnje so dokazi pokazali, da so bile cene določene obutve z zgornjim delom iz usnja, odpremljene iz Posebne upravne regije Macao, dampinške glede na normalno vrednost, določeno za podoben izdelek med prvotno preiskavo.

ob upoštevanju predloga, ki ga je predložila Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (4) Komisija je po posvetovanju s svetovalnim odborom ugotovila, da obstajajo zadostni prima facie dokazi za začetek preiskave na podlagi člena 13 osnovne uredbe, zato je v *Uradnem listu Evropske unije* po uradni dolžnosti objavila Uredbo o začetku <sup>(3)</sup> („začetna uredba“) za preiskavo domnevnega izogibanja protidampinškim ukrepom. Komisija je z začetno uredbo in členom 14(5) osnovne uredbe dala tudi navodila carinskemu organom, naj od 7. septembra 2007 dalje registrirajo uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja, poslana iz Posebne upravne regije Macao, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Posebne upravne regije Macao ali ne.

**A. POSTOPEK****1. Obstoječi ukrepi in prejšnje preiskave**

- (1) Z Uredbo (ES) št. 1472/2006 <sup>(2)</sup> („prvotna uredba“) je Svet uvedel dokončne protidampinške dajatve v razponu od 9,7 % do 16,5 % na uvoz obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („prvotna preiskava“).

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

<sup>(2)</sup> UL L 275, 6.10.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 234, 6.9.2007, str. 3.

### 3. Preiskava

- (5) Komisija je o začetku preiskave uradno obvestila organe Posebne upravne regije Macao in Ljudske republike Kitajske ter znane proizvajalce/izvoznike v Posebni upravni regiji Macao in Ljudski republiki Kitajski, uvoznike v Skupnosti, za katere je znano, da jih to zadeva, ter proizvajalce določene obutve z zgornjim delom iz usnja v Skupnosti. Vprašalniki so bili poslani izvoznikom/proizvajalcem v Posebni upravni regiji Macao, izvoznikom/proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski in uvoznikom v Skupnosti, ki jih je Komisija poznala iz prvotne preiskave ali ki so se ji javili v rokih, določenih v členu 3 začetne uredbe. Zainteresiranim stranem je bila dana možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslišanje v roku, določenem v začetni uredbi.
- (6) Izpolnjene vprašalnike je poslalo osem proizvajalcev/izvoznikov v Posebni upravni regiji Macao. Prav tako je izpolnjene vprašalnike poslalo 16 nepovezanih uvoznikov v Skupnosti. Javili so se tudi drugi uvozniki, vendar niso izpolnili vprašalnika.
- (7) Naslednje gospodarske družbe so sodelovale v preiskavi in predložile izpolnjene vprašalnike:

#### *Macajski proizvajalci/izvozniki:*

- Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao
- Feifer Footwear/Ultimate Footwear, Macao
- Fabrica de Sapatos Fairwear, Macao
- Hap Yun Shoes Factory, Macao
- Hong Wan, Macao
- K. Wah Shoes Factory Limited, Macao
- Fabrica de Sapatos Sunrise, Macao
- Vai Un Footwear Factory, Macao

#### *Uvozniki v Skupnosti:*

- a+w shoes GmbH & Co. KG, Nemčija
- Aasics Europe B.V., Nizozemska
- Aldo UK Ltd, Združeno kraljestvo

- Caprice Schuhproduktion GmbH & Co. KG, Nemčija
- Eurohispana De Inversiones, S.A., Španija
- Firma Handlowa „C.A.M.“, Poljska
- Footex International B.V., Nizozemska
- Heson International B.V., Nizozemska
- Mexx Shoes B.V., Nizozemska
- Orion Italiana GmbH & Co. KG, Nemčija
- PWH Originals International B.V., Nizozemska
- Shoe.com GmbH & Co. KG, Nemčija
- Wendel GmbH & Co. KG, Nemčija
- Wolverine Europe Ltd., Združeno kraljestvo
- Wolverine Europe B.V., Nizozemska
- Wortman KG Internationale Schuproduktionen, Nemčija

(8) Poleg tega je 27 proizvajalcev/izvoznikov v Ljudski republiki Kitajski izpolnilo kratke vprašalnike o trgovanju z obutvijo prek Macaa.

(9) Preveritveni obiski so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

- Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao
- Feifer Footwear (Macau)/Ultimate Footwear (Macau), Macao
- Fabrica de Sapatos Fairwear (Macau) Limitada, Macao
- Hap Yun Shoes Factory, Macao
- Hong Wan Factory, Macao
- Fabrica de Sapatos K. Wah Limitada, Macao
- Vai Un Footwear Factory, Macao

(10) Z obiskom 7 družb je bilo zajete več kot 90 % proizvodnje sodelujočih proizvajalcev.

(11) Kadar je bilo to primerno, so bili preveritveni obiski izvedeni tudi pri trgovcih v Posebni upravni regiji Macao in Posebni upravni regiji Hongkong, ki so trgovali z zadevnim izdelkom za prodajo na trgu Skupnosti. Tovrstni obiski so bili omejeni na prodajo zadevnega izdelka, ki so ga proizvedle preverjene macajske družbe, organi Posebne upravne regije Hongkong pa so bili o teh obiskih obveščeni.

#### 4. Zadevni izdelek in podobni izdelek

(12) Izdelek, ki ga zadeva možno izogibanje, je obutev z zgornjim delom iz usnja ali umetnega usnja, razen športne obutve, obutve s posebno tehnologijo, copat in druge hišne obutve ter obutve z zaščitno kapico („določena obutev z zgornjim delom iz usnja“) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, običajno uvrščena pod oznake KN 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 in ex 6405 10 00 („zadevni izdelek“).

(13) Izdelek v preiskavi je obutev z zgornjim delom iz usnja ali umetnega usnja, razen športne obutve, obutve s posebno tehnologijo, copat in druge hišne obutve ter obutve z zaščitno kapico, odpremljena iz Posebne upravne regije Macao („izdelek v preiskavi“), ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Posebne upravne regije Macao ali ne, ki je običajno uvrščena pod istimi oznakami kot zadevni izdelek.

(14) Preiskava je pokazala, da imata obutev, ki jo v Skupnost izvažata Ljudska republika Kitajska, in obutev, ki je v Skupnost odpremljena iz Posebne upravne regije Macao, enake osnovne fizikalne značilnosti in enako uporabo. Zato se v smislu člena 1(4) osnovne uredbe obravnava kot podobna izdelka.

#### 5. Obdobje preiskave

(15) Obdobje preiskave („OP“) je zajelo obdobje od 1. julija 2006 do 30. junija 2007. Podatki za preiskavo domnevne spremembe v vzorcu trgovanja in ostalih vidikov iz člena 13 osnovne uredbe so se zbirali od leta 2004 do konca OP.

#### 6. Razkritje

(16) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameravalo priporočiti:

(i) razširitev dokončnih protidampinških ukrepov, uvedenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1472/2006 za uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Posebne upravne regije Macao;

(ii) da se ne odobri izvzetje družbam, ki so vložile zahtevek zanj. V skladu z določbami osnovne uredbe je bilo strankam odobreno obdobje, v katerem so lahko po tem razkritju predložile svoje pripombe.

(17) Po proučitvi ustnih in pisnih pripomb, ki so jih predložile strani, so bile dokončne ugotovitve po potrebi ustrezno spremenjene.

### B. REZULTATI PREISKA VE

#### 1. Splošni premisleki

(18) Kot je navedeno zgoraj, je analiza spremembe vzorca trgovanja zajela obdobje od leta 2004 do konca OP. Podatki so bili zbrani in analizirani na podlagi razširjenega trga Skupnosti („EU-27“) od datuma začetne uredbe. Treba pa je opozoriti, da so bili prvotni ukrepi za Ljudsko republiko Kitajsko uvedeni na podlagi izračunov, ki so temeljili na trgu Skupnosti, kakršen je obstajal v tistem času („EU-25“). Ob upoštevanju tega so bile analizirane ravni uvoza v dve novi državi članici (Bolgarijo in Romunijo) in bilo je jasno, da so te ravni predstavljale samo majhen delež celotnega uvoza v EU-27, zato odločitev, katero raven trga EU (EU-27 ali EU-25) je treba uporabiti kot podlago za analizo, ni vplivala na rezultat sklepnih ugotovitev.

## 2. Stopnja sodelovanja in določitev obsega uvoza

- (19) Kakor je navedeno v uvodni izjavi (6) zgoraj, je osem izvoznikov/proizvajalcev iz Posebne upravne regije Macao sodelovalo v preiskavi in predložilo izpolnjene vprašalnike, vse te družbe pa so med OP izvažale zadevni izdelek v Skupnost, bodisi neposredno bodisi prek gospodarskih subjektov. Na podlagi informacij, ki so jih predložili macajski organi, je bilo jasno, da je na začetku preiskave najmanj 15 družb proizvajalo obutev v Macau. Vendar pa največji proizvajalec, ki je predstavljal okrog 50 % izvoza v Skupnost, ni sodeloval in zato so bile ravni sodelovanja določene kot nižje od 50 %. Poleg tega je samo 27 proizvajalcev izvoznikov izpolnilo kratki vprašalnik Komisije za proizvajalce/izvoznike v Ljudsko republiko Kitajsko. Med prvotno preiskavo je bilo jasno, da je bilo proizvajalcev v Ljudski republici Kitajski več sto. Nobeden izmed 27 vprašancev ni navedel, da izvažata na trg Skupnosti prek Macaa.
- (20) Ker je bilo jasno, da raven sodelovanja za Posebno upravno regijo Macao in Ljudsko republiko Kitajsko ni bila visoka, je bilo treba določiti obseg uvoza s statističnimi viri. Ti podatki so bili navzkrižno preverjeni in potrjeni z drugimi statističnimi viri, ki so bili na voljo Komisiji. Ta pristop je bil nadalje potrjen z drugimi informacijami, prejetimi med preiskavo, ki so pokazale obstoj številnih drugih nesodelujočih izvoznikov/proizvajalcev v Posebni upravni regiji Macao in Ljudski republici Kitajski, ki so med OP izvažali zadevni izdelek v Skupnost.

## 3. Metodologija

- (21) V skladu s členom 13(1) osnovne uredbe je bilo izogibanje ocenjeno s proučevanjem, ali se je spremenil vzorec trgovanja med tretjimi državami in Skupnostjo, ali je ta sprememba nastala zaradi prakse, postopka ali dela, za katere ni bilo zadostnega ustreznega razloga ali ekonomske upravičenosti, razen uvedbe dajatve, ali obstajajo dokazi o škodi ali slabitvi popravljalnega učinka dajatve v smislu cen in/ali količin podobnega izdelka in ali so dokazi o dampingu v zvezi z normalnimi vrednostmi, ki so bile pred tem določene za podoben izdelek, po potrebi v skladu z določbami člena 2 osnovne uredbe.
- (22) Zgoraj navedena praksa, postopek ali delo med drugim vključuje odpremo izdelka, ki je predmet ukrepov, prek Posebne upravne regije Macao ter sestavljanje delov z dejavnostjo sestavljanja v Posebni upravni regiji Macao. V ta namen je bil obstoj dejavnosti sestavljanja izdelka določen v skladu s členom 13(2) osnovne uredbe.

- (23) V zvezi s tem se opozarja, da je osem proizvajalcev v Macau predložilo izpolnjene vprašalnike. Sedem največjih proizvajalcev je bilo preverjenih na kraju samem in vseh osem izpolnjenih vprašalnikov je bilo uporabljenih za osnovo izračuna naslednjih vidikov preiskave iz člena 13 osnovne uredbe:
- (a) vrednost uporabljenih delov pri sestavljanju izdelka;
  - (b) dodana vrednost v smislu proizvodnih stroškov;
  - (c) damping z uporabo normalne vrednosti iz prejšnje preiskave;
  - (d) določitev, kdaj so družbe začele s proizvodnjo, ali če se je njihovo delovanje od uvedbe ukrepov znatno povečalo;
  - (e) ocena, ali so uvoženi izdelki v smislu količin in/ali cen oslabili popravljalne učinke veljavnih ukrepov;
- (24) V zvezi z zgornjima točkama a) in b) so bili uporabljene informacije o stroških macajskih proizvajalcev, vključno z njihovimi nakupi od kitajskih dobaviteljev. Ker nihče izmed zadevnih kitajskih dobaviteljev v prvotni preiskavi ni prejel statusa TGO, se je pojavilo vprašanje, ali se lahko uporabijo informacije o stroških v zvezi s kitajskimi dobavitelji. V prvotni preiskavi, v kateri je bilo ugotovljeno, da so bili kitajski stroški nezanesljivi zaradi neodobrenega statusa TGO, so bili namesto tega uporabljeni stroški iz primerljive države (Brazilije). Pri tej preiskavi so bili izračuni narejeni z uporabo podatkov za Kitajsko in primerljivo državo iz prvotne preiskave.
- (25) Kadar posamezna družba ni predložila popolno izpolnjenega vprašalnika, so ugotovitve v zvezi z zgornjima točkama a) in e) po potrebi temeljile na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Kadar je bilo to potrebno, je bil ustrezen proizvajalec/izvoznik obveščen med drugim z razkritjem, dana pa mu je bila tudi možnost za predložitev pripomb.
- (26) Ob upoštevanju, da se v tej preiskavi zbrani statistični dokazi niso razlikovali glede na vrsto zadevne obutve, so bili preskusi, navedeni v uvodni izjavi (23), ocenjeni na podlagi podatkov, prejetih od sodelujočih macajskih proizvajalcev/izvoznikov.

(27) Za oceno, če so uvoženi izdelki iz Posebne upravne regije Macao glede količin in/ali cen oslabili popravljalne učinke veljavnih ukrepov, so se prodane količine in cene osmihi sodelujočih proizvajalcev primerjale s stopnjo odprave škode, določeno za proizvajalce Skupnosti v prvotni preiskavi.

(28) V skladu s členom 13(1) in (2) osnovne uredbe je bilo proučeno, ali je bil dokazan dumping v zvezi z normalno vrednostjo, predhodno določeno za podobne ali sorodne izdelke. V zvezi s tem so se izvozne cene sodelujočega proizvajalca v Posebni upravni regiji Macao med OP primerjale z normalno vrednostjo, določeno v preiskavi, ki je privedla do uvedbe dokončnih ukrepov za podoben izdelek. V prvotni preiskavi je bila normalna vrednost določena na osnovi cen ali računsko določene vrednosti v Braziliji, ki je bila izbrana kot ustrezna primerljiva država s tržnim gospodarstvom za Ljudsko republiko Kitajsko. Za namene pošteno primerjave med normalno vrednostjo in izvozno ceno so se v obliki prilagoditev ustrezno upoštevale razlike, ki nastanejo pri cenah in primerljivosti cen.

(29) V skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe je bil dumping izračunan s primerjavo tehtane povprečne normalne vrednosti, določene s prvotno preiskavo, in tehtanih povprečnih izvoznih cen v obdobju te preiskave, in izražen kot odstotek cene CIF na meji Skupnosti, dajatev neplačana.

#### 4. Sprememba vzorca trgovanja

(30) Uvoz iz Kitajske se je zmanjšal od uvedbe začasnih ukrepov v prvotni preiskavi z Uredbo (ES) št. 553/2006<sup>(1)</sup>. Nasprotno pa je se uvoz iz Posebne upravne regije Macao znatno povečal. Ta sprememba vzorca trgovanja je najbolj natančno predstavljena v tej preiskavi z analizo obsega prodaje v obdobju od aprila do decembra v letih 2005, 2006 in 2007, ker so bili ukrepi prvotno uvedeni aprila 2006, obutev pa se spreminja glede na sezono.

##### Ljudska republika Kitajska

Obdobje	Obseg izvoza v EU
Od aprila do decembra 2005	okrog 142 milijonov parov
Od aprila do decembra 2006	okrog 66 milijonov parov
Od aprila do decembra 2007	okrog 70 milijonov parov (ekstrapolacija glede na razpoložljive podatke)

##### Posebna upravna regija Macao

Obdobje	Obseg izvoza v EU
Od aprila do decembra 2005	okrog 0,5 milijona parov
Od aprila do decembra 2006	okrog 8,0 milijonov parov
Od aprila do decembra 2007	okrog 8,5 milijona parov (ekstrapolacija glede na razpoložljive podatke)

Vir – statistični podatki (Taric), ki so na voljo Komisiji in zajemajo samo zadevni izdelek (vrednosti so zaokrožene zaradi zaupnosti)

(31) Iz zgoraj navedenih vrednosti je razvidno, da je v primerjavi z letom 2005 uvoz iz Ljudske republike Kitajske v zadnjih devetih mesecih v letih 2007 in 2006 znatno upadel. Nasprotno se je uvoz iz Posebne upravne regije Macao v istem časovnem obdobju znatno povečal. Te ugotovitve podpirajo domnevo, da je bilo blago iz Kitajske v Skupnost odpremljeno prek Posebne upravne regije Macao.

(32) Komisija je izvedla navzkrižno preverjanje teh podatkov z drugimi razpoložljivimi statističnimi viri, ki so razkrili podobne trende.

(33) Komisija je uporabila tudi statistiko macajskega uvoza in izvoza za dele obutve, ki je pokazala naslednje:

Obdobje	Obseg uvoza v Posebno upravno regijo Macao iz Ljudske republike Kitajske
Od aprila do decembra 2005	okrog 30 ton
Od aprila do decembra 2006	okrog 900 ton
Od aprila do decembra 2007	okrog 800 ton (ekstrapolacija glede na razpoložljive podatke)

Nasprotno je bil obseg izvoza teh delov obutve med zgoraj navedenimi tremi obdobji zanemarljiv. Vir – macajska baza podatkov za gospodarske storitve (Macao Economic Services Database)

(34) Zgornje ugotovitve kažejo, da se je uvoz delov obutve znatno povečal po uvedbi začasnih ukrepov aprila 2006, dokazujejo pa tudi, da se je po uvedbi teh ukrepov v Posebni upravni regiji Macao vzpostavila obsežna dejavnost sestavljanja izdelka.

(35) Komisija je uporabila tudi statistiko macajskega uvoza in izvoza za izdelano obutev, ki je pokazala naslednje:

<sup>(1)</sup> UL L 98, 6.4.2006, str. 3.

Obdobje	Obseg uvoza v Posebno upravno regijo Macao iz Ljudske republike Kitajske
Od aprila do decembra 2005	0,04 milijona parov
Od aprila do decembra 2006	4,5 milijona parov
Od aprila do decembra 2007	5,1 milijona parov (ekstrapolacija glede na razpoložljive podatke)
Obdobje	Obseg izvoza v EU iz Posebne upravne regije Macao
Od aprila do decembra 2005	0,3 milijona parov
Od aprila do decembra 2006	10,8 milijona parov
Od aprila do decembra 2007	8,2 milijona parov (ekstrapolacija glede na razpoložljive podatke)

Vir – macajska baza podatkov za gospodarske storitve (Macao Economic Services Database)

(36) Zgornje ugotovitve kažejo, da se je uvoz obutve iz Ljudske republike Kitajske v Posebno upravno regijo Macao ter izvoz enake obutve iz Posebne upravne regije Macao v EU znatno povečal po uvedbi začasnih ukrepov aprila 2006. To dokazuje, da je bilo po uvedbi teh ukrepov pretovarjanje prek Posebne upravne regije Macao zelo obsežno.

(37) Splošno zmanjšanje kitajskega izvoza v Skupnost in hkratno povečanje izvoza iz Posebne upravne regije Macao po uvedbi začasnih ukrepov predstavljata spremembo vzorca trgovanja med zgoraj navedenimi državami.

### 5. Izogibanje s sestavljanjem izdelka

(38) Poleg dokazov, navedenih v uvodni izjavi (37), so bili za izogibanje s sestavljanjem izdelka uporabljeni podatki, ki so jih predložili sodelujoči macajski izvozniki/proizvajalci.

#### 5.1 Preskus vrednosti delov (člen 13.2(b))

(39) Za vseh osem sodelujočih macajskih izvoznikov so veliko večino surovin priskrbeli kitajski dobavitelji. Te surovine niso vključevale samo usnja, plastike itd., temveč tudi celotne zgornje dele, podplate, vložke, vezalke, škatle za čevlje in druge dodatke. V nekaterih primerih so kitajski dobavitelji priskrbeli tudi lepilo. To je bilo dokazano s kopijami računov za surovine, videnih na kraju samem, skupaj s fizičnim pregledom proizvodnih linij in zalog surovin.

(40) Nobena izmed kitajskih družb, ki so dobavljale za osem macajskih proizvajalcev, v prvotni preiskavi ni dobila statusa TGO, zato se je pojavilo vprašanje, ali se lahko uporabijo podatki o nakupu kitajskih dobaviteljev. V prvotni preiskavi, v kateri je bilo ugotovljeno, da so bili kitajski stroški nezanesljivi zaradi neodobrenega statusa TGO, so bili namesto tega uporabljeni stroški iz primerljive države (Brazilije). Pri tej preiskavi so bili izračuni narejeni z uporabo podatkov za Kitajsko in primerljivo državo.

(41) Pri izračunu z uporabo podatkov o stroških macajskih proizvajalcev, vključno z dejanskimi stroški nakupa od njihovih kitajskih dobaviteljev, je bila omejena količina manj pomembnih materialov lokalno pridobljena v Macau, vendar ta ni znašala več kot 2 % skupne vrednosti sestavljenih delov.

(42) Rezultat izračuna z uporabo podatkov primerljive države Brazilije, je bil zelo podoben, čeprav je bil delež skupnih stroškov surovin iz Posebne upravne regije Macao še nižji, ker so stroški brazilskih surovin nekoliko višji kot dejanski podatki iz Kitajske.

(43) Zato je bilo sklenjeno, da je več kot 60 % skupne vrednosti surovin sestavljenega izdelka izviralo iz Ljudske republike Kitajske.

#### 5.2 Preskus dodane vrednosti proizvodnih stroškov (člen 13.2(b))

(44) Ta preskus je bil ocenjen z uporabo podatkov, ki jih je predložilo osem sodelujočih macajskih proizvajalcev. Za vse družbe je bilo jasno, da je bila velika večina dodane vrednosti proizvodnih stroškov izvedena v Ljudski republiki Kitajski in ne v Posebni upravni regiji Macao. Dobavljanje iz Ljudske republike Kitajske je bilo v vseh primerih povezano z deli, ki so bili tako izdelani, da je bilo sestavljanje v Macau povezano s stroji ter delovno silo za lepljenje in dokončevanje obutve.

(45) Za vsako družbo je bil narejen izračun za oceno dodane vrednosti glede proizvodnih stroškov v Macau. Taki podatki so bili pridobljeni iz računovodske evidence vsake družbe. Vendar so nekatere družbe delovale samo na podlagi plačil za obdelavo in se niso zavedale vrednosti obdelave, ki so jo njeni dobavitelji izvajali v Ljudski republiki Kitajski. V takih primerih je bilo to vrednost mogoče oceniti z uporabo informacij v zvezi s surovinami iz Ljudske republike Kitajske in izvozno ceno blaga iz Macaa, brez dobička ter splošnih in upravnih stroškov. Ta preskus je bil izveden s proučevanjem kopij računov za surovine, računovodskih evidenc drugih proizvodnih stroškov, videnih na kraju samem, in izvoznih računov skupaj s fizičnim pregledom proizvodnih linij in zalog surovin.

- (46) Nobena izmed kitajskih družb, ki so dobavljale za osem macajskih proizvajalcev, v prvotni preiskavi ni dobila statusa TGO, zato se je pojavilo vprašanje, ali se lahko uporabijo nakupi od kitajskih dobaviteljev. V prvotni preiskavi, v kateri je bilo ugotovljeno, da so bili kitajski stroški nezanesljivi zaradi neodobrenega statusa TGO, so bili namesto tega uporabljeni stroški iz primerljive države (Brazilije). Pri tej preiskavi so bili izračuni narejeni z uporabo podatkov za Kitajsko in primerljivo državo.
- (47) Rezultati izračuna z uporabo podatkov o stroških macajskih proizvajalcev, vključno z dejanskimi stroški nakupa od njihovih kitajskih dobaviteljev, kažejo, da so proizvodni stroški sestavljanja izdelkov v Macao znašali med 6 in 18 %, odvisno od družbe, tehtano povprečje pa je bilo 9,5 %. Rezultat izračuna z uporabo podatkov primerljive države Brazilije, je bil zelo podoben, čeprav je bil delež skupnih proizvodnih stroškov iz Posebne upravne regije Macao še nižji, ker so brazilski proizvodni stroški nekoliko višji kot dejanski podatki iz Kitajske.
- (48) En sodelujoči uvoznik je trdil, da macajski proizvajalci niso kršili preskusa glede 25-odstotne dodane vrednosti proizvodnih stroškov. Trdili so, da se niso izogibali veljavnim ukrepom, saj so imeli macajski proizvajalci za svoj izvoz obutve certifikate o poreklu. Vendar pa vprašanje, ali so macajski proizvajalci pri izvozu ponudili certifikate o poreklu, ni predmet obravnave. Skladnost s pravili o poreklu ne izključuje možnosti izogibanja.
- (49) Na podlagi uvodnih izjav (44) do (48) je bilo sklenjeno, da dodana vrednost delov, priskrbljenih med sestavljanjem, ni presegala 25 % vrednosti proizvodnih stroškov.
- 5.3 Povečanje proizvodnje od začetka prvotne preiskave (člen 13(2)(a))
- (50) Prvotna preiskava v zvezi s tem izdelkom se je začela 7. julija 2005. Zato je bilo treba ugotoviti, ali se je proizvodnja od tega datuma povečala. Ta preskus je bil opravljen z uporabo računov za nakup surovin, proizvodne dokumentacije in računov za prodajo končnega blaga osmih sodelujočih macajskih izvoznikov.
- (51) Za tri družbe je bilo jasno, da je bila proizvodnja obutve vzpostavljena od julija 2005.
- (52) Za vse ostale družbe je bilo med obsegom proizvodnje v letu 2005 in obsegom proizvodnje med OP ugotovljeno
- znatno povečanje proizvodnje. V povprečju so ta povečanja znašala več kot 100 %. Zato je bilo sklenjeno, da je od začetka prvotnega primera v juliju 2005 prišlo do znatnega povečanja proizvodnje.
- (53) Pravni zastopniki nekaterih sodelujočih uvoznikov so trdili, da imajo njihove stranke (trgovci na drobno) raje obutev iz Macaa kot tisto iz Ljudske republike Kitajske, ker je bila narejena po višjih proizvodnih standardih, uporabljene pa so bile tudi kakovostnejše surovine. Trdili so tudi, da je kraja intelektualne lastnine v Ljudski republiki Kitajski zaskrbljujoča. Uvozniki trdijo, da je to eden izmed razlogov, zakaj nabavljajo iz Posebne upravne regije Macao. Vendar pa sodelujoči proizvajalci iz Posebne upravne regije Macao niso podkrepili nobene od teh trditvev. Nobeden izmed sodelujočih dejansko ni imel večjih proizvodnih obratov in je enostavno sestavljal dele, kupljene od Ljudske republike Kitajske. Preiskava je poleg tega pokazala, da je bila obutev iz Posebne upravne regije Macao glede kakovosti surovin in proizvodnih standardov enaka tisti, kupljeni v Ljudski republiki Kitajski. Domneva glede pravic intelektualne lastnine ni bila utemeljena in ni mogla pojasniti, zakaj je zaskrbljenost zaradi teh pravic vodila do nenadnega povišanja proizvodnje v Posebni upravni regiji Macao, kot je pojasnjeno zgoraj. Preiskava je pokazala, da je vzrok takega povečanja proizvodnje uvedba protidampinških ukrepov na obutev iz Ljudske republike Kitajske.
- (54) Drug uvoznik je trdil, da obstoj proizvodnih obratov v Posebni upravni regiji Macao pred uvedbo ukrepov v Ljudski republiki Kitajski kaže na ekonomsko upravičenost za uvoz iz Posebne upravne regije Macao. Vendar pa je preiskava pokazala, da je bila stopnja proizvodne dejavnosti v Posebni upravni regiji Macao pred uvedbo ukrepov v zvezi z uvozom iz Ljudske republike Kitajske izredno nizka. Kot kažejo zgornji rezultati, je do znatnega povečanja proizvodnje obutve prišlo po uvedbi ukrepov. To so povzročile novo ustanovljene družbe in že obstoječe družbe, ki so povečale in/ali ponovno začele s proizvodnjo.

## 6. Izogibanje s pretovarjanjem

- (55) Ker nobeden izmed 27 kitajskih izvoznikov, ki so sodelovali pri preiskavi, ni izjavil, da je trgoval z obutvijo prek Macaa, je Komisija analizirala statistične podatke, da bi ocenila, ali je do pretovarjanja prišlo v Macao.
- (56) Sprememba vzorca trgovanja, opisana v uvodnih izjavah (30) do (37), podpira domnevo o izogibanju s pretovarjanjem. Zlasti trgovanje z izdelano obutvijo iz uvodne izjave (35) kaže, da je bil zadevni izdelek, izvožen na trg Skupnosti iz Ljudske republike Kitajske, poslan prek Posebne upravne regije Macao.

- (57) Ob upoštevanju, da je prebivalstvo Posebne upravne regije Macao med OP štelo samo približno 0,5 milijona ljudi, ni mogoče trditi, da je bilo 4,5 milijona parov obutve, uvožene iz Ljudske republike Kitajske, porabljene v Macau. Nasprotno, statistika izvoza kaže, da je bil velik delež te obutve ponovno izvožen na trg Skupnosti. Obseg izvoza iz Macaa v Skupnost med OP je bil večji od 4,5 milijona parov (približno 10 milijonov parov). To povečanje se lahko pojasni s predelavo delov obutve v končni izdelek.
- (58) Preiskava ni razkrila nobenih utemeljitev, razen uvedbe ukrepov za takšno prakso.
- (59) Na koncu je preiskava pokazala, da se je po uvedbi protidampinških ukrepov za obutev s poreklom iz Ljudske republike Kitajske izvajalo obsežno pretovarjanje v Posebno upravno regijo Macao.
- (64) V smislu količin zgornja uvodna izjava (35) kaže na povečanje izvoza obutve na trg Skupnosti, ki je v obdobju med aprilom in decembrom v letih 2006 in 2007 v primerjavi z istim obdobjem leta 2005 znašal okrog 10 milijonov parov. V prvotni preiskavi je bil trg Skupnosti vzpostavljen za 714 milijonov parov, kar pomeni, da uvoz predstavlja približno 1,5 % porabe. Poleg tega so bile uvozne cene CIF v povprečju več kot 10 EUR na par, uvoz iz Posebne upravne regije Macao pa je skupno znašal več kot 100 milijonov EUR. Uvoz iz Posebne upravne regije Macao je zato treba šteti kot dejanski in pomemben.
- (65) V zvezi z dampinškimi cenami izdelka, poslanega iz Posebne upravne regije Macao, je bilo ugotovljeno, da so bile v povprečju precej pod ravno za odpravo škode, ki je bila določena za proizvajalce v Skupnosti v prvotni preiskavi.
- (66) Zato je bilo sklenjeno, da je uvoz zadevnega izdelka iz Posebne upravne regije Macao oslabil popravljalne učinke dajatve v smislu cen in količin.

### 7. Preskus dampainga (člen 13(1))

- (60) V skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe je primerjava tehtane povprečne normalne vrednosti, določene v prvotni preiskavi, in tehtanih povprečnih izvoznih cen v obdobju te preiskave, izražena kot odstotek cene CIF na meji Skupnosti, dajatev neplačana, pokazala, da je uvoz zadevnega izdelka, poslanega iz Posebne upravne regije Macao, dampinški.
- (61) Metodologija za ta preskus je opisana v uvodnih izjavah (21) do (29). Stopnja dampainga za sodelujoče družbe je bila v razponu od 8 % do 57 %. Ob odsotnosti sodelovanja pri dejavnostih pretovarjanja je bil izračun dampainga izveden na podlagi razpoložljivih statističnih virov, ki so potrdili znatne stopnje dampainga.
- (62) En sodelujoči uvoznik je trdil, da uvoz iz Macaa ni bil dampinški, in spodbijal metodologijo uporabe normalne vrednosti iz prvotne preiskave. Vendar je treba poudariti, da je uporabljena metodologija iz člena 13(1) osnovne uredbe.
- (67) Za sedanjo preiskavo je značilna visoka raven nesodelovanja v Ljudski republiki Kitajski, medtem ko raven sodelovanja v Posebni upravni regiji Macao sicer ni visoka, vendar se šteje za primerno za določitev reprezentativne osnove za oceno trgovanja z izdelki, odpremljenimi iz Posebne upravne regije Macao prek sestavljalcev. V zvezi z domnevami o pretovarjanju v Posebni upravni regiji Macao (brez sestavljanja) nobena družba ni sodelovala v preiskavi, zato se je morala Komisija med drugim zanesti na statistične informacije.
- (68) Preiskava je pokazala jasno izogibanje ukrepom, uvedenih za zadevni izdelek iz Ljudske republike Kitajske, v smislu člena 13(1) in (2) osnovne uredbe, in sicer prek Posebne upravne regije Macao. Glede na zgoraj navedeno je treba obstoječe protidampinške ukrepe, uvedene za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, razširiti na enak izdelek, odpremljen iz Posebne upravne regije Macao, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Posebne upravne regije Macao ali ne.
- (69) Razširiti je treba tiste ukrepe, ki so s členom 1(3) prvotne uredbe določeni za „vse ostale družbe“.

### C. SKLEPI

### 8. Oslabitev popravljalnega učinka protidampinške dajatve (člen 13(1))

- (63) Analiza trgovinskih tokov iz uvodnih izjav (30) do (37) kaže na spremembo vzorca uvoza Skupnosti, ki se je pojavila po začetku prvotne preiskave. Zato je bilo proučeno, ali ta sprememba vzorca trgovanja slabi popravljalne učinke protidampinških ukrepov, uvedenih v prvotni preiskavi.
- (70) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe, ki določa, da je treba uporabljati vse razširjene ukrepe za uvoz, ki je vstopil v Skupnost pod registracijo, ki je bila uvedena z začetno uredbo, je treba pobirati dajatve na tisti registrirani uvoz zadevnega izdelka, ki je bil odpremljen iz Posebne upravne regije Macao.



## D. ZAHTEVKI ZA IZVZETJE

- (71) Nobena izmed osmih družb v Posebni upravni regiji Macao, ki je predložila izpolnjeni vprašalnik, ni zahtevala izvzetja v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe.
- (72) Vendar je treba opozoriti, da je vseh osem družb izvajalo zelo podobno omejeno sestavljanje in kupovalo vse glavne surovine v Ljudski republiki Kitajski. Ker vse te družbe niso izvedle nobenega preskusa izogibanja, navedenega v členu 13(1) in (2) osnovne uredbe, se taka izvzetja zato ne bi odobrila, tudi če bi bila zahtevana –

ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 in ex 6405 10 00,

odpremljene iz Posebne upravne regije Macao, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Posebne upravne regije Macao ali ne. Oznake TARIC za uvoz, odpremljen iz Posebne upravne regije Macao, so navedene v Prilogi k tej uredbi.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

1. Dokončna protidampinška dajatev za „vse ostale družbe“, uvedena z Uredbo (ES) št. 1472/2006 na uvoz določene obutve z zgornjim delom iz usnja ali umetnega usnja, kakor je opredeljena v členu 1 Uredbe (ES) št. 1472/2006, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske se razširi na določeno obutev z zgornjim delom iz usnja ali umetnega usnja, kakor je opredeljena v členu 1 Uredbe (ES) št. 1472/2006, ki se uvršča pod oznake KN:

ex 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99,

2. Dajatve, razširjene z odstavkom 1 tega člena, se pobirajo za uvožene izdelke, registrirane v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1028/2007<sup>(1)</sup> ter členoma 13(3) in 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96.

3. Uporabljajo se veljavne carinske določbe.

## Člen 2

Carinskim organom se dajo navodila, da prenehajo z registracijo uvoza, določeno v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1028/2007.

## Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 29. aprila 2008

Za Svet  
Predsednik  
D. RUPEL

<sup>(1)</sup> UL L 234, 6.9.2007, str. 3.

## PRILOGA

Oznake TARIC za obutev z zgornjim delom iz usnja ali umetnega usnja, kakor je opredeljena v členu 1 Uredbe (ES) št. 1472/2006, odpredeljena iz Macaa, ne glede na to, ali ima poreklo v Macau ali ne

Oznaka KN	Oznaka TARIC, odpredeljeno iz Macaa	Oznaka KN	Oznaka TARIC, odpredeljeno iz Macaa
6403 20 00	20	6403 91 11	95
6403 51 05	15	6403 91 13	95
6403 51 05	95	6403 91 16	95
6403 59 05	15	6403 91 18	95
6403 59 05	95	6403 91 91	95
6403 91 05	15	6403 91 93	95
6403 91 05	95	6403 91 96	95
6403 99 05	15	6403 91 98	95
6403 99 05	95	6403 99 11	91
6403 51 11	91	6403 99 31	91
6403 51 15	91	6403 99 33	91
6403 51 19	91	6403 99 36	91
6403 51 91	91	6403 99 38	91
6403 51 95	91	6403 99 91	95
6403 51 99	91	6403 99 93	25
6403 59 11	91	6403 99 93	95
6403 59 31	91	6403 99 96	25
6403 59 35	91	6403 99 96	95
6403 59 39	91	6403 99 98	25
6403 59 91	91	6403 99 98	95
6403 59 95	91	6405 10 00	81
6403 59 99	91		